

مسودة الاستراتيجية الإحصائية لإحصاءات السياحة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية 2020-2018

سبتمبر 2017

مسودة الاستراتيجية الإحصائية لإحصاءات السياحة لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية 2020-2018

## ملاحظة:

وُضعت مسودة هذه الاستراتيجية كنتيجة للعمل المشترك بين المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ومنظمة السياحة العالمية للأمم المتحدة.

### قائمة الاختصارات والمختصرات

DOTS مسح السفر الداخلي والخارجي

GCC مجلس التعاون لدول الخليج العربية

GCC-Stat المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

IAEG-SDG الفريق المشترك بين الوكالات والخبراء، المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة

I-IP المنصة المشتركة بين المؤسسات

ILO منظمة العمل الدولية

IMF صندوق النقد الدولي

IRTS التوصيات الدولية لإحصاءات السياحة

ISIC التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية

IVS المسح الدولي للزوار

MAS مركز المعلومات والأبحاث السياحية (المملكة العربية السعودية)

NSC مراكز الإحصاء الوطنية

NTA سلطات السياحة الوطنية

R-TSA حساب السياحة الفرعى الإقليمي

SEEA نظام المحاسبة البيئية الاقتصادية

SDG أهداف التنمية المستدامة

SNA نظام الحسابات القومية

STS نظام إحصاءات السياحة

SUT جداول العرض والاستخدام

TSA: RMF حساب السياحة الفرعي: الإطار المنهجي الموصى به

UNWTO منظمة السياحة العالمية للأمم المتحدة

# قائمة المحتويات

5	أ. المقدمة
6	ب. المنهجية والمحاور الاستراتيجية
العربية1	ج. الاستراتيجية الإحصائية لإحصاءات السياحة لدول مجلس التعاون لدول الخليج
31	د. برنامج العمل للأعوام 2018–2020
36	هـ. ترتيبات التنفيذ
الخليجي40	الملحق رقم (1): وضع إحصاءات السياحة في عام 2014 - دول مجلس التعاون
41	الملحق رقِم (2): التقدم المحرز فيما يتعلق بالمراحل الرئيسة لمجموعات البيانات
إحصاءات السياحة	الملحق رقم (3): مقترح برنامج العمل لعام 2018 – المركز الإحصائي الخليجي –
42	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
43	الملحق رقم (4): المسافرون والزوار
44	الملحق رقم (5) الأنشطة الصناعية المتعلقة بالسياحة
45	الملحق رقم (6): جداول حساب السياحة الفرعي (TSA)
46(	الملحق رقم (7): المنصة المشتركة بين المؤسسات لحساب السياحة الفرعي (TSA
47	الملحق رقم (8): مؤشرات الاستدامة

#### أ. المقدمة

تحدد الوثيقة، التي أُعدت من خلال شراكة بين المركز الإحصائي لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ومنظمة السياحة (STS) العالمية للأمم المتحدة، عدة اقتراحات للمنهجيات والأساليب الإحصائية الساعية لتطوير نظام إحصاءات السياحة (STS) في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية حتى عام 2020، وستنظر المقترحات المقدمة بهذا الشأن من قبل الدول الأعضاء في المجلس، بما يتماشى مع الخطة الاستراتيجية للعمل الإحصائي المشترك لدول مجلس التعاون الخليجي (2015–2020). كما تتناول هذه الوثيقة برنامج العمل المقترح لتنفيذ الاستراتيجية خلال الأعوام 2018–2020، كجهد مشترك ما بين مراكز الإحصاء الوطنية والوزارات المعنية بالسياحة وأصحاب المصلحة الوطنيين الآخرين في الدول الأعضاء في مجلس التعاون الخليجي، وما بين المركز الإحصائي الخليجي.

## وقد أُعدت هذه الوثيقة استناداً إلى ما يلي:

- إرسال ثلاث بعثات تقييم من قبل منظمة السياحة العالمية للأمم المتحدة نيابة عن المركز الإحصائي الخليجي إلى مملكة البحرين، والمملكة العربية السعودية، ودولة الكويت في شهري أبريل ومايو 2017.
- استعراض المدخلات من البعثات السابقة المتعلقة بإحصاءات السياحة والتي أجرتها منظمة السياحة العالمية في الإمارات العربية المتحدة (2017) وسلطنة عمان (2017–2015) ودولة قطر (2014).

وركزت بعثات التقييم الثلاث التي أجريت في أبريل - مايو 2017 على الحالة الراهنة لنظام إحصاءات السياحة (STS) في كل دولة، وأجرت تقييماً لهذه الإحصاءات في الدول المعنية.

Kuwait
Bahrain
Qatar
Saudi
Arabia
Oman

الإمارات العربية المتحدة (UAE) مملكة البحرين (البحرين) المملكة العربية السعودية (السعودية) سلطنة عمان (عمان) دولة قطر (قطر) دولة الكويت (الكويت)

### ب. المنهجية والمحاور الاستراتيجية

### الإطار

بالعودة إلى الماضي لما يزيد عن عقدين فقط، لم يعنقد عدد كبير من الناس حينئذ أن منطقة الخليج تمثل وجهة سياحية، إلا أنها قد تطورت لتصبح وجهة سياحية رئيسة، وذلك وفقاً للتعريف الدولي لمصطلح "السياحة" الوارد في التوصيات الدولية لإحصاءات السياحية (IRTS 2008) والذي أصبح يشمل السفر للعمل والسفر الشخصي. ويتضمن النوع الأخير السفر لأغراض الترفيه/العطلات، والسفر لزيارة الأصدقاء والأقارب، والسفر الديني والسفر لأغراض شخصية أخرى. ولقد تطورت دبي من محطة عبور لتصبح وجهة ترفيهية رئيسية (تستقبل 13 مليون سائح سنوياً). وبصفتها راعية للحرمين الشريفين، فقد قدمت المملكة العربية السعودية الرعاية والخدمات لملايين من الحجاج والمعتمرين. وبإيجاز، فقد أصبحت منطقة الخليج واحدة من أسرع الوجهات السياحية نمواً في العالم، وطورت مرافق سياحية مشهود لها بالتميز.

وفي دول مجلس التعاون الخليجي نفسها، أعرب الجميع عن رغبتهم في تنويع اقتصاداتهم، والحد من اعتمادهم على النفط، وتوسيع الفرص المتاحة في تطوير الأنشطة الاقتصادية الأخرى. وتقدم التنمية السياحية مثل هذه الفرص.

ولذلك، فإن السياق العام لإحصاءات السياحة يُوصف بأنه، وجهة سياحية ذات ديناميكية عالية من ناحية، ومن ناحية أخرى هناك سعي جاد من قبل دول مجلس التعاون لتنويع اقتصاداتها. كما أنه من الواضح أن إحصاءات السياحة ستضطلع بدور محوري في عملية اتخاذ القرارات الاقتصادية في المستقبل من جانب كل من الحكومات ومستثمري ومشغلي القطاع الخاص على حد سواء. مما سيبرز الدول الأعضاء في مجلس التعاون الخليجي كدول رائدة في مجالي السياحة والإحصاءات السياحية.

## إحصاءات السياحة في مجلس التعاون الخليجي

يظهر بعض التفاوت في المستوى الذي تعمل فيه مختلف دول مجلس التعاون الخليجي فيما يتعلق بإحصاءاتها السياحية. وكان للمملكة العربية السعودية الريادة في هذا المجال حيث أنشأت في عام 2003/2002 مركز المعلومات والأبحاث السياحية (ماس) بالهيئة العامة للسياحة التراث، والذي يُعد منظمة تحظى بالاحترام والتقدير. وفي ذلك الوقت باشر المركز باستخدام أدوات جمع البيانات (مسوح المعاينة، وغيرها من الأدوات) اللازمة للسياحة. وينتيجة لذلك أصبح مركز ماس يتمتع بخبرات واسعة في مجال إحصاءات السياحة. كما تحظى دبي، نظراً لتطورها السياحي غير العادي، بخبرة طويلة في إحصاءات السياحة، ولكن دبي هي إحدى الإمارات ضمن اتحاد الإمارات العربية المتحدة. كما أنجزت الكويت بعض الأعمال الهامة جداً في الماضي فيما يتعلق بإحصاءاتها السياحية. كما سارعت البحرين من وتيرة جهودها في مجال السياحة إلى حد كبير في السنوات القليلة الماضية، فنجدها الآن قد اعتمدت الأدوات والإجراءات المناسبة لجمع البيانات لإحصاءاتها السياحية. كما شرعت قطر في إدخال التحسينات على إحصاءات السياحة خلال العامين الأخيرين. ولقد أنجزت عمان أعمالاً مهمة في هذا المجال في الماضي (مثل استخدام حساب السياحة الفرعي منذ عام 2011) وتواصل السلطنة تطوير إحصاءاتها السياحية. وبينما تتفاوت مستويات الخبرة لدى دول مجلس التعاون الخليجي فيما يتعلق بإحصاءات السياحة، إلا أنه توجد أيضاً اختلافات في التعريفات والأساليب المستخدمة مما يجعل عملية حساب المجاميع على مستوى تكتل دول المجلس أمراً غير يسير بالنسبة للمركز الإحصائي الخليجي.

ويعرض الملحق رقم (1) تقييم الوضع الذي أجرته منظمة السياحة العالمية في 2014 من خلال إرسال استبيانات لدول مجلس التعاون الخليجي، ويبين الجدول التالي تحديثاً موجزاً لكل دولة من الدول.

التعليق	الدولة
ثُفذت أعمال إحصائية بارزة في دولة الإمارات العربية المتحدة (مثال: في إمارتي دبي وأبو ظبي، وغيرها)	
ولكن عملية الإشارة للإمارات ككل كاقتصاد مرجعي ما زالت في حاجة للكثير من العمل فيما يتعلق بنظام	الإمارات
إحصاءات السياحة.	
أحرزت البحرين تقدماً استثنائياً في خدماتها منذ عام 2014 وأدخلت جميع أدوات جمع البيانات المطلوبة.	البحرين
تتميز المملكة العربية السعودية بكونها الدولة التي تحظى بأكثر الإحصاءات السياحية شمولية منذ عام	7 . 11
2014، وتلبي إحصاءاتها المتطلبات المنشودة، بما في ذلك متطلبات حساب السياحة الفرعي.	السعودية
في الماضي بدأت عمان بإطلاق المبادرات المبكرة المتعلقة بالسياحة (مثل حساب السياحة الفرعي)، وما	.1 -
زالت تحرز تقدماً، ولكنها تعاني من تباطؤ عملية جمع البيانات (مثال: تأخير إجراء المسوح بالعينة).	عمان
طورت قطر إلى حد كبير قدراتها على إجراء عمليات جمع البيانات الإحصائية وتجميعها وتحليلها منذ	1 5
عام 2014.	قطر
قامت الكويت بمبادرات ممتازة في الماضي شملت إجراء مسوح المعاينة، والمسوح السياحية للأسر	
المعيشية، وإعداد جداول المدخلات والمخرجات، ولكن التقدم الإحصائي المحرز محدود وغير متكافئ من	Ctl
حيث الدعم المقدم لنظام إحصاءات السياحة، وللسياحة بشكل عام (التي ما زال الكثيرون ينظرون إليها	الكويت
على أنها مجرد السفر لقضاء العطلات أو تمضية أوقات الفراغ).	

## النهج الاستراتيجية

يتمثل المدخل الرئيسي "لاستراتيجية إحصاءات السياحة لمجلس التعاون الخليجي" في الحاجة إلى أن تأتي الرغبة في تطوير نظام إحصاءات السياحة من كل دولة ذاتها. وفي إطار ذلك يجب أن يأتي أيضاً من مراكز الإحصاء الوطنية والسلطات السياحية الوطنية.

ويؤدي المركز الإحصائي الخليجي دور العامل المحفز الذي يسعى للإسراع بتحقيق أهداف الدول ويركز على ما يلي:

- إعداد وتجميع إحصاءات السياحة الخليجية؛
- مواءمة النُّهُج والمنهجيات الخاصة بإحصاءات السياحة في الدول الأعضاء حيثما أمكن؛ و
- تتمية القدرات الإحصائية في الدول، حسب الحاجة، بالاشتراك مع الجهات الأخرى مثل منظمة السياحة العالمية.

#### الموضوعات

يعتمد مشروع الاستراتيجية الإحصائية لإحصاءات السياحة لمجلس التعاون الخليجي وبرنامج العمل المقترح على متابعة أربعة موضوعات عامة، وترتبط هذه الموضوعات بما يُعد ثغرات أو أوجه قصور في عمليات نظام إحصاءات السياحة في دول مجلس التعاون الخليجي، والتي قد تظهر في دولة ما دون الدول الأخرى. كما تمثل هذه الموضوعات مجالات يمكن للمركز الإحصائي الخليجي تقديم المساعدة للدول فيها كوحدة متسقة. وتتمثل هذه الموضوعات فيما يلي:

- الموضوع (1): فهم السياحة من التعريفات وصولاً إلى الأثر الاقتصادي/نسبة مساهمة السياحة. ولتعزيز هذا الفهم أهمية كبيرة لدى كل من الجمهور والمسؤولين في الدول؛
- الموضوع (2): إعداد حساب السياحة الفرعي الذي يُعد مهمّاً لقياس نسبة المساهمة الاقتصادية للسياحة في الدولة، كما يُمثل عنصراً أساسياً في تقدير المؤشرات المستدامة للسياحة في أهداف التنمية المستدامة.
- الموضوع (3): كفاءة وفاعلية تكاليف عمليات جمع البيانات الإحصائية وتحليل إحصاءات السياحة (مثل كفاءة عمليات سحب العينات). وستتزايد أهمية هذه العملية في حال استمر انخفاض أسعار النفط، وبالتالي ظلت الميزانيات المالية العامة محدودة.
- الموضوع (4): وبالنظر على المدى البعيد، يوجد عدد من الفرص المتاحة لإطلاق مبادرات إحصائية جديدة يحتمل أن تصبح ذات أهمية كبيرة في المستقبل، كما قد تسهم في تحقيق دول مجلس التعاون الخليجي لطفرة كبيرة، وتشمل هذه الفرص استخدام البيانات الإدارية (البيانات الضخمة)، والمحاسبة البيئية وبخاصة فيما يتعلق بأهداف النتمية المستدامة، وأن تعكس الإحصاءات الوضع في الدول المجاورة.

التعاون المستمر من قبل مراكز الإحصاء الوطنية والوزارات/ الهيئات السياحية في الدول كل على حدة مع المؤسسات الأخرى بشأن موضوع إحصاءات السياحة

وفيما يتعلق بالموضوعين الثالث والرابع أعلاه، تجدر الإشارة إلى أن السياحة كمنتج/خدمة تتطلب مزيداً من التعاون بين مختلف الأشخاص والمؤسسات أكثر من أي نشاط اقتصادي آخر تقريباً.

على سبيل المثال، لا يمكن للفنادق أن تعمل ما لم تنقل شركات الطيران الركاب، وما لم تنقل شركات النقل العملاء عن طريق الحافلات أو سيارات الأجرة. يجب على الزوار الذهاب لتناول الطعام والشراب في المطاعم والمقاهي وغيرها، فضلاً عن زيارة مناطق الجذب السياحي، وما إلى ذلك مع وجود مجموعة كبيرة من الأشخاص/المؤسسات المعنية، وبالمثل يشارك عدد كبير من الأشخاص/المؤسسات في جمع إحصاءات السياحة.

يتعين على المراكز الوطنية للإحصاء ووزارات/سلطات السياحة في الدول الأعضاء منفردةً أن تحافظ على تعاونها المستمر فيما بينها، ومع عدد كبير من المؤسسات التي يمكنها تقديم إحصاءات السياحة، والتي تشمل على سبيل المثال:

- سلطات الهجرة وسلطات الحدود تقدم بياناتها عن الوافدين والمغادرين من وإلى البلد؛
  - سلطات المطارات والموانئ وتوفر بياناتها عن رحلات الطيران والرحلات البحرية؛
- المصرف المركزي الذي يقدم بياناته عن أرصدة وخصومات السفر ، وأرصدة وخصومات النقل؛
- إدارات العمالة والتوظيف ببياناتها عن أرقام العاملين المرتبطة بتصاريح العمل، وأرقام الضمان الاجتماعي، وما إلى ذلك؛
- السلطات الضريبية وتوفر بياناتها عن مؤسسات الأعمال والأفراد، وبعد ذلك عن عمليات دفع مجموعة كاملة من الضرائب جنباً إلى جنب مع غيرها من الإحصاءات الأساسية اللازمة لتقدير الإحصاءات الاقتصادية الرئيسة للسياحة مثل إحصاءات المخرجات والاستهلاك الوسيط والقيمة المضافة؛
- جمعيات القطاع الخاص، مثل جمعية اتحاد الفنادق، يمكنهم المشاركة من خلال معرفتهم العميقة وخبرتهم في تقديرات الإحصاءات التي تظهر الحاجة لها أحياناً ولكن لا يمكن ملاحظتها مثال إحصاءات النسب الفعلية من إجمالي أسعار الجولات السياحية الكلية المدفوعة في الأسواق الناشئة التي تنتقل بالفعل للاقتصاد المرجعي؛
- وزارة المالية، وتقدم ما لديها من تفاصيل عن الإنفاق الحكومي (على مختلف المستويات الوطنية والإقليمية والسلطة المحلية) عن مجموعة من البنود بما في ذلك السفر والاستثمار والاستهلاك الجماعي على سبيل المثال. المتاحف، والتسويق وغيرها.

ويمكن الحفاظ على التعاون المستدام للدول منفردة من خلال اللجنة المعنية المناسبة: "لجنة الإحصاءات السياحية"، وبالنسبة لحساب السياحة الفرعي، يستمر التعاون من خلال:

- الفريق التوجيهي المناسب لحساب السياحة الفرعي،
  - الفريق الأساسي لحساب السياحة الفرعي، و
- اللجان الفنية المخصصة التي يمكن تعيينها للتعامل مع قضايا محددة مثل تعريف "البيئة المعتادة" (انظر الملحق رقم (7).

#### البيانات الضخمة

عرض "المؤتمر العالمي المعني بالبيانات الضخمة للإحصاءات الرسمية"، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة، 20-22 أكتوبر 2015، مسودة أولية لمبادئ استخدام مصادر البيانات الضخمة. فعلى سبيل المثال، تستخدم بعض دول العالم الآن بيانات الهاتف المحمول كبديل للإحصاءات السياحية مما يطرح مفهوم الشراكة بين القطاعين العام والخاص لوضع تقديرات هذه الإحصاءات.

يُعتبر البحث عن وسائل أكثر فعالية من حيث التكلفة للحصول على إحصاءات السياحة موضوعاً رئيساً في استراتيجية وبرنامج العمل على مستوى مجلس التعاون الخليجي. وسيتم القيام بمزيد من الدراسة والتحليل لمتابعة الاقتراحات/المبادرات المحتملة هذا المجال في برنامج العمل.

تُعد الضغوط التي تتعرض لها الميزانيات أحد أسباب السعي إلى تحقيق الفعالية من حيث التكلفة. وقد تتأخر بعض الدول في إجراء مسوح العينة نظراً لكونها الأعلى تكلفةً في إحصاءات السياحة، لذا فمن المؤكد أنه يتوجب على جميع الدول النظر في كيفية خفض تكاليف مسوح المعاينة الإحصائية، وفي ظل غياب نتائج مسوح المعاينة الحديثة، يجب عمل تقديرات رئيسية لحسابات السياحة الفرعية على سبيل المثال من خلال استقراء البيانات المعروفة والبيانات المماثلة.

## ج. استراتيجية مجلس التعاون الخليجي لإحصاءات السياحة

ويعرض هذا القسم مشروع "الاستراتيجية الإحصائية لإحصاءات السياحة لمجلس التعاون الخليجي" والتي تغطي مختلف جوانب إحصاءات السياحة على النحو التالي:

- السياحة الدولية الوافدة
- السياحة الداخلية (المحلية)
- السياحة المغادرة (المقيمون)
- الحسابات القومية وميزان المدفوعات
  - الإقامة
  - العمالة
  - حسابات السياحة الفرعية
    - مؤشرات الاستدامة

ولقد رُوعي عند إعداد هذه الاستراتيجية اتباع الاستراتيجية الإحصائية العامة لمجلس التعاون الخليجي (2012–2020)، وتشمل استراتيجية إحصاءات السياحة ما يلي: -

- الحد الأدنى لمجموعة البيانات
  - الدورية
- الدورية (الالتزام بوقت الإصدار) (الالتزام بوقت الإصدار)
  - المعيار المنهجي
  - دور المركز الإحصائي الخليجي

يتمثل الهدف العام للاستراتيجية في إنتاج الدول الأعضاء، في غضون فترة زمنية معقولة، لمجموعة من إحصاءات السياحة وفقاً للتوصيات الدولية لإحصاءات السياحة الصادرة من منظمة السياحة العالمية للأمم المتحدة، كما ستهدف الاستراتيجية لتجميع إحصاءات حسابات السياحة الفرعية وفقاً "لحساب السياحة الفرعي: الإطار المنهجي الموصى به لعام 2008". ولتحقيق هذا الهدف تعتمد استراتيجية البيانات الواردة أدناه على الأهداف الإحصائية التالية:

1. يجمع المركز الإحصائي الخليجي إحصاءات السياحة وينشرها، كما يجمع إحصاءات حساب السياحة الفرعي لمنطقة مجلس التعاون الخليجي، وينشرها في الوقت المناسب.

- 2. بحلول عام 2020، تجمع جميع الدول مجموعة من إحصاءات مؤشرات السياحة وفقاً للتوصيات الدولية للإحصاءات السياحية الصادرة من منظمة السياحة العالمية بالأمم المتحدة":
  - ❖ السياحة الدولية الوافدة
  - ❖ السياحة الداخلية (المحلية)
- ❖ السياحة المغادرة (المقيمون). تُعدل الأعداد الإجمالية بما يتماشى مع توصيات منظمة السياحة العالمية بحيث يمكن تحديد عدد المقيمين من السياح المغادرين (من يقضون الليل فقط) وسياح الزيارات المحدودة (زوار اليوم الواحد)، حيثما تكون الزيارات المحدودة متاحة.
  - ♦ الإقامة
  - العمالة السياحية المساحية
- 3. في أقرب وقت ممكن، تجمع الدول حسابات السياحة الفرعية وفقاً لحساب السياحة الفرعي: الإطار المنهجي الموصى به لعام 2008:
- ويتمثل الهدف من ذلك في أن يكون لدى كل دولة من دول مجلس التعاون حساب سياحة فرعي تجريبي بحلول عام 2020 أو بعد ذلك بوقت قصير، باعتبار سنة 2019 سنة الإسناد الزمني (السنة المرجعية). ومن المفترض أن تغطي حسابات السياحة الفرعية على الأقل الجداول (1−7) والجدول (10) من جداول حسابات السياحة الفرعي حيثما أمكن. وينبغي السعي لمحاولة إنتاج الجدولين (8) و (9).
- ❖ تتمثل النية الأطول أجلاً في تمكين دول المجلس من إنتاج حساب السياحة الفرعي سنوياً، حتى ولو تم تقدير
   بعض السنوات من خلال الاستقراء /الاستيفاء.
- ❖ تواصل كل دولة من دول المجلس إنتاج المسوح الاقتصادية، وجداول العرض والاستخدام ذات الصلة بالحساب الفرعي للسياحة في كل بلد. وبحلول عام 2020، أو بعد ذلك بقليل، سيصبح من المفيد لكل دولة أن تضع التقديرات الرئيسة للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية على مستوى أربعة حدود (من أربعة أرقام) بهدف توفير التصنيف لما قد يبلغ من 12−15 صناعة سياحية مميزة.
- 4. بحلول عام 2020 ينبغي أن يتوفر لكل دولة على الأقل خطة واضحة بشأن كيفية التعامل مع مؤشرات أهداف التنمية المستدامة فيما يختص بالأهداف المتعلقة بالسياحة المستدامة. وستمثل متطلبات حساب السياحة الفرعي (TSA) الحد الأدنى لمجموعة بيانات السياحة.
  - 5. تطوير القدرات الفنية المتعلقة في مجال إنتاج إحصاءات السياحة في الدول.

ما بعد 2020	2020	2019	2018
			السياحة الدولية الوافدة
الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات
تواصل كل دولة إنتاج الأرقام المتعلقة	تواصل كل دولة إنتاج الأرقام المتعلقة	تواصل كل دولة إنتاج الأرقام المتعلقة	تواصل كل دولة إنتاج الإحصاءات المتعلقة
بالوافدين والمغادرين من مراكز الحدود		القادمين والمغادرين من مراكز الحدود	القادمين والمغادرين من مراكز الحدود الدولية.
الدولية.	الدولية.	الدولية.	
يتم تصنيف الأرقام بحيث تلبي التوصيات	يتم تصنيف الأرقام بحيث تلبي التوصيات	يتم تصنيف الأرقام بحيث تلبي التوصيات	
الدولية لإحصاءات السياحية فيما يتعلق	الدولية لإحصاءات السياحية فيما يتعلق	الدولية لإحصاءات السياحة فيما يتعلق	
بالسياح والرحلات.	بالسياح والرحلات.	بالسياح والرحلات.	
تُعد كل دولة المسح السياحي الدولي المستمر	تُعد كل دولة المسح السياحي الدولي المستمر		
(سنوياً أو كل سنتين، أو على الحد الأقصى	(سنوياً أو كل سنتين، أو على الحد الأقصى		
كل ثلاث سنوات) لإنتاج سلسلة متسقة من	كل ثلاث سنوات) لإنتاج سلسلة متسقة من		
البيانات.	البيانات.		
الدورية:	الدورية:	الدورية:	الدورية:
	, in the second	·	, and the second
يجب أن تسعى كل دولة إلى إتاحة بيانات	يجب أن تسعى كل دولة إلى إتاحة بيانات	يجب أن تسعى كل دولة إلى إتاحة بيانات	يجب أن تسعى كل دولة إلى إتاحة بيانات
شهرية عن تعداد الحدود.			
	, and the second	, i	·

ما بعد 2020	2020	2019	2018
يجب إنتاج بيانات المسح السياحي الدولي	يجب إنتاج بيانات المسح السياحي الدولي		
سنوياً.	سنوياً.		
الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):
ينبغي أن تصدر بيانات القادمين والمغادرين	ينبغي أن تصدر بيانات القادمين والمغادرين	ينبغي أن تصدر بيانات القادمين والمغادرين	ينبغي أن تصدر بيانات القادمين والمغادرين
من مراكز الحدود الدولية في موعد أقصاه	من مراكز الحدود الدولية في موعد أقصاه	من مراكز الحدود الدولية في موعد أقصاه	من مراكز الحدود الدولية في موعد أقصاه
ستة أسابيع بعد شهر الإسناد الزمني (الشهر	ستة أسابيع بعد شهر الإسناد الزمني (الشهر	ستة أسابيع بعد شهر الإسناد الزمني (الشهر	ستة أسابيع بعد شهر الإسناد الزمني (الشهر
المرجعي). وتنتج بعض الدول هذه البيانات	المرجعي). وتنتج بعض الدول هذه البيانات	المرجعي). للعلم، فإن بعض الدول تنتج هذه	المرجعي). للعلم، فإن بعض الدول تنتج هذه
في خلال أسبوع.	في خلال أسبوع.	البيانات خلال أسبوع.	البيانات خلال أسبوع.
يجب إتاحة بيانات المسح الدولي للزوار خلال	يجب إتاحة بيانات المسح الدولي للزوار خلال	*	
شهرين من نهاية العام.	شهرين من نهاية العام.		
المعيار:	المعيار:	المعيار:	المعيار:
تواصل الدول اتباع المبادئ التوجيهية الرئيسة	تواصل الدول اتباع المبادئ التوجيهية الرئيسة	تواصل الدول اتباع المبادئ التوجيهية الرئيسة	تواصل الدول اتباع المبادئ التوجيهية
لمنظمة السياحة العالمية، والتوصيات الدولية	لمنظمة السياحة العالمية، والتوصيات الدولية	لمنظمة السياحة العالمية، والتوصيات الدولية	الرئيسة لمنظمة السياحة العالمية، والتوصيات
لإحصاءات السياحية 2008	لإحصاءات السياحية 2008	لإحصاءات السياحية 2008	الدولية لإحصاءات السياحية 2008.
دور المركز الإحصائي الخليجي:	دور المركز الإحصائي الخليجي:	دور المركز الإحصائي الخليجي:	دور المركز الإحصائي الخليجي:
1- تجميع ونشر إحصاءات الوافدين الدوليين	1- تجميع ونشر إحصاءات الوافدين الدوليين	1- تجميع ونشر إحصاءات الوافدين الدوليين	1- تجميع ونشر إحصاءات الوافدين الدوليين
القادمين إلى دول مجلس التعاون الخليجي.	القادمين إلى دول مجلس التعاون الخليجي.	القادمين إلى دول مجلس التعاون الخليجي.	القادمين إلى دول مجلس التعاون الخليجي.
2- مساعدة الدول على التعاون معاً للتحقيق	2- مساعدة الدول على التعاون معاً للتحقيق	2- مساعدة الدول على التعاون معاً للتحقيق	2- مساعدة الدول على التعاون معاً للتحقيق
في عدد من السمات الخاصة لمجلس التعاون	في عدد من السمات الخاصة لمجلس التعاون	في عدد من السمات الخاصة لمجلس التعاون	في عدد من السمات الخاصة لمجلس التعاون

ما بعد 2020	2020	2019	2018
الخليجي التي تؤثر على إحصاءات السياحة			
مثل الأعداد الكبيرة من السكان المقيمين			
الوافدين، والسفر العابر، والسفر بسبب اختيار			
المطارات وشركات الطيران، والامتثال			
لتعريفات السياحة، وتعزيز الوعي			
العام/الرسمي بإطار السياحة وغيرها.			
3- مساعدة الدول على ضمان الاستدامة			
المستمرة للبيانات الرئيسة للمسح الدولي			
للزوار (IVS) - واستهداف الكفاءة في			
عمليات المعاينة	عمليات المعاينة	عمليات المعاينة	عمليات المعاينة
			7 1 21 7 1 21
		_	السياحة المحلية
الحد الأدنى لمجموعة البيانات			
إجراء مسح للأسر المعيشية مع التركيز على	إجراء مسح للأسر المعيشية مع التركيز على	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
السفر السياحي، ولا سيما الميل إلى القيام	السفر السياحي، ولا سيما الميل إلى القيام		
برحلات (الرحلات السياحية ورحلات	برحلات (الرحلات السياحية ورحلات		
التنزه/الاستكشاف)، ومعدل التردد، وطول مدة	التنزه/الاستكشاف)، ومعدل التردد، وطول مدة		
الإقامة، ورفقة السفر، والإنفاق.	الإقامة، ورفقة السفر، والإنفاق.		

ما بعد 2020	2020	2019	2018
الدورية:	الدوربية:	الدوربية:	الدورية:
ومن المفترض أن تنتج البيانات سنوباً، وإذا	ومن المفترض أن تنتج البيانات سنوياً، وإذا	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
لم يمكن سنوياً، فيجب تحديد المؤشرات التي	لم يمكن سنوياً، فيجب تحديد المؤشرات التي		
تسمح بالاستقراء/الاستيفاء في السنوات البينية	تسمح بالاستقراء/الاستيفاء في السنوات البينية		
التي لا يمكن إجراء المسوح بالعينة فيها.	التي لا يمكن إجراء المسوح بالعينة فيها.		
ويجب ألا تتجاوز المدة القصوى بين إجراء	ويجب ألا تتجاوز المدة القصوى بين إجراء		
المسوح ثلاث سنوات.	المسوح ثلاث سنوات.		
الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):
في خلال ستة أشهر من نهاية سنة الإسناد	في خلال ستة أشهر من نهاية سنة الإسناد	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
(السنة المرجعية)	(السنة المرجعية)		
المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي
وفقاً للمبادئ التوجيهية الرئيسة لمنظمة	وفقاً للمبادئ التوجيهية الرئيسة لمنظمة	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
السياحة العالمية المتمثلة في التوصيات	السياحة العالمية المتمثلة في التوصيات		
الدولية لإحصاءات السياحية	الدولية لإحصاءات السياحية		
.(IRTS)2008	.(IRTS)2008		

ما بعد 2020	2020	2019	2018
دور المركز الإحصائي الخليجي	دور المركز الإحصائي الخليجي	دور المركز الإحصائي الخليجي	دور المركز الإحصائي الخليجي
1. تجميع ونشر بيانات السياحة الداخلية	1. تجميع ونشر بيانات السياحة الداخلية	1. تجميع ونشر بيانات السياحة الداخلية	1. تجميع ونشر بيانات السياحة الداخلية
لدول مجلس التعاون الخليجي.	لدول مجلس التعاون الخليجي.	لدول مجلس التعاون الخليجي.	لدول مجلس التعاون الخليجي.
2. هناك العديد من التعقيدات الفنية (المتعلقة	2. هناك العديد من التعقيدات الفنية (المتعلقة	2. هناك العديد من التعقيدات الفنية (المتعلقة	2. هناك العديد من التعقيدات الفنية (المتعلقة
بالسياحة والتقنيات الإحصائية ذات الصلة)	بالسياحة والتقنيات الإحصائية ذات الصلة)	بالسياحة والتقنيات الإحصائية ذات الصلة)	بالسياحة والتقنيات الإحصائية ذات الصلة)
في تقدير السياحة الداخلية (المحلية). ومن	في تقدير السياحة الداخلية (المحلية). ومن	في تقدير السياحة الداخلية (المحلية). ومن	في تقدير السياحة الداخلية (المحلية). ومن
الملائم الاستعانة بالخبراء في هذا المجال.	الملائم الاستعانة بالخبراء في هذا المجال.	الملائم الاستعانة بالخبراء في هذا المجال.	الملائم الاستعانة بالخبراء في هذا المجال.
وتشمل المسائل الفنية المطروحة للمناقشة	وتشمل المسائل الفنية المطروحة للمناقشة	وتشمل المسائل الفنية المطروحة للمناقشة	وتشمل المسائل الفنية المطروحة للمناقشة
وتبادل الأفكار ما يلي:	وتبادل الأفكار ما يلي:	وتبادل الأفكار ما يلي:	وتبادل الأفكار ما يلي:
<ul> <li>تعريف "البيئة المعتادة"</li> </ul>	• تعريف "البيئة المعتادة"	• تعريف "البيئة المعتادة"	• تعريف "البيئة المعتادة"
• تحديد "الرحلات الاستكشافية"	• تحديد "الرحلات الاستكشافية"	• تحديد "الرحلات الاستكشافية"	• تحديد "الرحلات الاستكشافية"
<ul> <li>هيكلة المعاينة مع وجود كسور</li> </ul>	• هيكلة المعاينة مع وجود كسور	<ul> <li>هيكلة المعاينة مع وجود كسور</li> </ul>	• هيكلة المعاينة مع وجود كسور
المعاينة غير الموحدة	المعاينة غير الموحدة	المعاينة غير الموحدة	المعاينة غير الموحدة
• جمع إجمالي "إحصاءات العينة"	• جمع إجمالي "إحصاءات العينة"	• جمع إجمالي "إحصاءات العينة"	• جمع إجمالي "إحصاءات العينة"
لحساب إحصاءات مجتمع الدراسة	لحساب إحصاءات مجتمع الدراسة	لحساب إحصاءات مجتمع الدراسة	لحساب إحصاءات مجتمع الدراسة
ككل.	ككل.	ككل.	ككل.
تحديد مؤشرات الاستيفاء/الاستقراء	تحديد مؤشرات الاستيفاء/الاستقراء	تحديد مؤشرات الاستيفاء/الاستقراء	تحديد مؤشرات الاستيفاء/الاستقراء

ما بعد 2020	2020	2019	2018
			السياحة المغادرة (المقيمون)
الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات
تواصل كل دولة إنتاج أعداد الوافدين	تواصل كل دولة إنتاج أعداد الوافدين	تواصل كل دولة إنتاج أعداد الوافدين	تواصل كل دولة إنتاج أعداد الوافدين
والمغادرين من المقيمين في مراكز الحدود	والمغادرين من المقيمين في مراكز الحدود	والمغادرين من المقيمين في مراكز الحدود	والمغادرين من المقيمين في مراكز الحدود
الدولية.	الدولية.	الدولية.	الدولية.
يتم تصنيف الأرقام بحيث تلبي التوصيات	يتم تصنيف الأرقام بحيث تلبي التوصيات	يتم تصنيف الأرقام بحيث تلبي التوصيات	يتم تصنيف الأرقام بحيث تلبي التوصيات
الدولية لإحصاءات السياحية فيما يتعلق	الدولية لإحصاءات السياحية فيما يتعلق	الدولية لإحصاءات السياحية فيما يتعلق	الدولية لإحصاءات السياحية فيما يتعلق
بالسياح والرحلات.	بالسياح والرحلات.	بالسياح والرحلات.	بالسياح والرحلات.
تطور كل دولة مسح الأسر المعيشية بالعينة	تطور كل دولة مسح الأسر المعيشية بالعينة	*	
(أو تخصص وحدة للسياحة في مسح آخر)	(أو تخصص وحدة للسياحة في مسح آخر)		
يشبه ما تجريه المملكة العربية السعودية التي	يشبه ما تجريه المملكة العربية السعودية التي		
تحصل على البيانات المطلوبة من خلال	تحصل على البيانات المطلوبة من خلال		
مسح السياحة الداخلية والخارجية.	مسح السياحة الداخلية والخارجية.		
الدورية	الدورية	الدورية	الدورية
يجب أن تصبح بيانات العد على الحدود	يجب أن تصبح بيانات العد على الحدود	يجب أن تصبح بيانات العد على الحدود	يجب أن تصبح بيانات العد على الحدود
شهرية. يجب أن تصبح بيانات العد على	شهرية.	شهرية	شهرية
الحدود شهرية. تُنتج بيانات مسح العينة	تُنتج بيانات مسح العينة سنوياً. ويجب إجراء		
سنوياً. ويجب إجراء المسح كل ثلاث سنوات	المسح كل ثلاث سنوات على أقصى تقدير،		
على أقصى تقدير، إذا لم يكن ذلك ممكناً	إذا لم يكن ذلك ممكناً سنوياً.		
سنوياً.			

ما بعد 2020	2020	2019	2018
الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):			
يجب أن تصدر بيانات العد على الحدود بعد	يجب أن تصدر بيانات العد على الحدود بعد	يجب أن تصدر بيانات العد على الحدود بعد	يجب أن تصدر بيانات العد على الحدود بعد
ستة أسابيع من شهر الإسناد الزمني (الشهر			
المرجعي). وينبغي توفير بيانات مسح	المرجعي). وينبغي توفير بيانات مسح	المرجعي).	المرجعي).
المعاينة في خلال ثلاثة أشهر من نهاية	المعاينة في خلال ثلاثة أشهر من نهاية		
السنة.	السنة.		
المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي
تواصل الدول اتباع المبادئ التوجيهية الرئيسة			
لمنظمة السياحة العالمية وفقاً لحساب السياحة			
الفرعي: الإطار المنهجي الموصى به لعام			
.2008	.2008	.2008	.2008
دور المركز الإحصائي الخليجي			
1- تجميع ونشر إحصاءات المقيمين			
المغادرين والقادمين إلى دول مجلس التعاون			
الخليجي.	الخليجي.	الخليجي.	الخليجي.
2- مساعدة الدول على التعاون معاً للتحقيق			
في عدد من السمات الخاصة لمجلس التعاون			
الخليجي التي تؤثر على إحصاءات السياحة			

ما بعد 2020	2020	2019	2018
مثل الأعداد الكبيرة من السكان المقيمين			
الوافدين، والسفر العابر، والسفر بسبب اختيار			
المطارات وشركات الطيران، وغيرها.			
			الإقامة
الحد الأدنى لمجموعة البيانات			
تواصل كل دولة إنتاج إحصاءات الإقامة،			
وتحسين العمليات حيثما أمكن.			
وهناك حاجة إلى إجراء تحسينات رئيسية في			
قوائم الإقامة السياحية وتغطية الإحصاءات			
لتشمل الفنادق من جميع الفئات وغيرها من			
أماكن الإقامة السياحية مثل الشقق وموتيلات	أماكن الإقامة السياحية مثل الشقق وموتيلات	أماكن الإقامة السياحية مثل الشقق وموتيلات	أماكن الإقامة السياحية مثل الشقق ، والسرير
السرير والإفطار، ومواقع التخييم وغيرها	السرير والإفطار، ومواقع التخييم وغيرها	السرير والإفطار، ومواقع التخييم وغيرها	والإفطار، ومواقع التخييم وغيرها الكثير، وما
الكثير، وما إلى ذلك. (قد تتحول منازل	الكثير، وما إلى ذلك. (قد تتحول منازل	الكثير، وما إلى ذلك. (قد تتحول منازل	إلى ذلك. (قد تتحول منازل العطلات إلى
العطلات إلى مسألة مثيرة للاهتمام، وبالتالي،	العطلات إلى مسألة مثيرة للاهتمام، وبالتالي،	العطلات إلى مسألة مثيرة للاهتمام، وبالتالي،	مسألة مثيرة للاهتمام، وبالتالي، يمكن أن
يمكن أن تكون مجموعة البيانات المتعلقة	يمكن أن تكون مجموعة البيانات المتعلقة	يمكن أن تكون مجموعة البيانات المتعلقة	تكون مجموعة البيانات المتعلقة بحجم
بحجم واستخدام هذه المنازل على قدر من	بحجم واستخدام هذه المنازل على قدر من	بحجم واستخدام هذه المنازل على قدر من	واستخدام هذه المنازل على قدر من
الأهمية).	الأهمية).	الأهمية).	الأهمية).

ما بعد 2020	2020	2019	2018
الدوربية	الدورية	الدورية	الدوربية
تواصل كل دولة السعي لإنتاج البيانات			
شهرياً.	شهرياً.	شهرياً.	شهرياً.
الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):			
يجب نشر البيانات في أقرب وقت ممكن بعد	يجب نشر البيانات في أقرب وقت ممكن بعد	يجب نشر البيانات في أقرب وقت ممكن بعد	يجب نشر البيانات في أقرب وقت ممكن بعد
الفترة المرجعية. وعادة ما تتيح بعض أنظمة			
الكمبيوتر، وبخاصة في الفنادق الكبرى،			
البيانات يومياً، أو بعد فترة وجيزة.			
المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي
تواصل الدول اتباع المبادئ التوجيهية الرئيسة			
لمنظمة السياحة العالمية وفقاً لحساب السياحة			
الفرعي: الإطار المنهجي الموصى به لعام			
.2008	.2008	.2008	.2008
دور المركز الإحصائي الخليجي			
1 - من المفيد محاولة تحقيق الاتساق بين	1 - من المفيد محاولة تحقيق الاتساق بين	1 - من المفيد محاولة تحقيق الاتساق بين	1 - من المفيد محاولة تحقيق الاتساق بين
النظم المختلفة، إضافة إلى استفادة كل دولة			
من الدول من تجارب الدول المجاورة الأخرى.			

ما بعد 2020	2020	2019	2018
وترتبط معظم النظم ارتباطاً وثيقاً بوزارة			
الداخلية وسلطات الشرطة الأخرى المعنية			
بمشغلي أماكن الإقامة ممن يقدمون تقارير			
دورية عن أعداد النزلاء ومعلوماتهم.			
2 - من الممكن أن يتمثل دور المركز	2 - من الممكن أن يتمثل دور المركز	2 - من الممكن أن يتمثل دور المركز	2 – من الممكن أن يتمثل دور المركز
الإحصائي الخليجي في إدراج إحصاءات			
الإقامة السياحية في ورش العمل المتعلقة			
بإحصاءات السياحة لتحديد الموضوعات			
المفيدة عملياً لسلطات السياحة الوطنية،			
ولمراكز الإحصاء الوطنية ولصناعة السياحة			
نفسها.	نفسها.	نفسها.	نفسها.
3 - تجميع ونشر بيانات حجم الإقامة في	3 - تجميع ونشر بيانات حجم الإقامة في	3 - تجميع ونشر بيانات حجم الإقامة في	3 - تجميع ونشر بيانات حجم الإقامة في
دول مجلس التعاون الخليجي.			
4 - جمع ونشر بيانات الإشغال/الاستخدام			
في دول مجلس التعاون الخليجي حيثما أمكن.			

ما بعد 2020	2020	2019	2018
			1إحصاءات العمالة في السياحة
	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات
يتمثل الهدف في أن تحدد كل دولة من دول مجلس التعاون الخليجي عدد العمال الفعليين	يتمثل الهدف في أن تحدد كل دولة من دول مجلس التعاون الخليجي عدد العمال الفعليين	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
(والتوزيعات المختلفة لها مثل: الجنس،	(والتوزيعات المختلفة لها مثل: الجنس،		
مواطن/غير مواطن، الخ) في مختلف	مواطن/غير مواطن، الخ) في مختلف		
قطاعات السياحة الرئيسة (مثل الفنادق	قطاعات السياحة الرئيسة (مثل الفنادق		
ووكالات السفر والمطاعم وما إلى ذلك)	ووكالات السفر والمطاعم وما إلى ذلك)		
بحلول عام 2020.	بحلول عام 2020.		
		7 .91	7 .94
الدورية	الدورية	الدورية	الدورية
الحصول على هذه الأرقام إما سنوياً أو حتى	الحصول على هذه الأرقام إما سنوياً أو حتى	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
كل ثلاث سنوات مع القدرة على	كل ثلاث سنوات مع القدرة على		
استقراء/استيفاء البيانات في السنوات	استقراء/استيفاء البيانات في السنوات		
الفاصلة.	الفاصلة.		
ويمكن جمع هذه الأرقام إما عن طريق	ويمكن جمع هذه الأرقام إما عن طريق		
الاستبيانات أو مسوح القوى العاملة بالعينة أو	الاستبيانات أو مسوح القوى العاملة بالعينة أو		
عن طريق مسوح الأسر المعيشية. وستُرفق	عن طريق مسوح الأسر المعيشية. وستُرفق		

<sup>1</sup> انظر أيضاً استراتيجية مجال إحصاءات العمل

ما بعد 2020	2020	2019	2018
إحصاءات العينة المعتمدة على مسوح	إحصاءات العينة المعتمدة على مسوح		
المعاينة بفترات الثقة.	المعاينة بفترات الثقة.		
الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):			
فيما يتعلق بسنة الإسناد الزمني، يجب توفير	فيما يتعلق بسنة الإسناد الزمني، يجب توفير	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
إحصاءات العمالة خلال الربع الأول من العام	إحصاءات العمالة خلال الربع الأول من العام		
التالي.	التالي.		
المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي
يجب على الدول أن تواصل اتباع المبادئ	يجب على الدول أن تواصل اتباع المبادئ	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
التوجيهية الرئيسة لمنظمة السياحة العالمية،	التوجيهية الرئيسة لمنظمة السياحة العالمية،		
والتوصيات الدولية لإحصاءات السياحية	والتوصيات الدولية لإحصاءات السياحية		
2008، والمبادئ التوجيهية لمنظمة العمل	2008، والمبادئ التوجيهية لمنظمة العمل		
الدولية.	الدولية.		
دور المركز الإحصائي الخليجي			
1- تجميع ونشر بيانات العمالة السياحية			
لدول مجلس التعاون الخليجي.			
2 - سيلعب المركز الإحصائي الخليجي دوراً			
فنياً مهمّاً في مساعدة الدول في إعداد النهج	فنياً مهمّاً في مساعدة الدول في إعداد النهج	فنياً مهمّاً في مساعدة الدول في إعداد النهج	فنياً مهمّاً في مساعدة الدول في إعداد النهج
الملائم لتحليل أرقام العمالة.			

ما بعد 2020	2020	2019	2018
			ب. حساب السياحة الفرعي
الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات
يتوفر حساب السياحة الفرعي بانتظام	يتمثل الهدف في أن تجري كل دول من دول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
	مجلس التعاون تجربة قبلية لحساب السياحة		
	الفرعي التجريبي بحلول عام 2020، أو بعد		
	ذلك بوقت قصير لسنة الإسناد الزمني		
	2019. وينبغي أن تشمل هذه التجارب القبلية		
	على حساب السياحة الفرعي البيانات اللازمة		
	الجداول من 1-7، والجدول 10، وحيثما		
	أمكن، يجب محاولة جمع بيانات الجدولين 8		
	و 9.وللتمكن من جمع بيانات حساب السياحة		
	الفرعي، يتوجب إنشاء منصة مشتركة بين		
	المؤسسات.		
الدورية	الدوربية	الدورية	الدورية
ويتمثل الهدف طويل المدى في إنتاج حساب	ويتمثل الهدف طويل المدى في إنتاج حساب	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
السياحة الفرعي على أساس سنوي، حتى ولو	السياحة الفرعي على أساس سنوي، حتى ولو		
تم تقدير بعض السنوات من خلال الاستقراء/	تم تقدير بعض السنوات من خلال الاستقراء/		
الاستيفاء (الاستكمال الداخلي).	الاستيفاء (الاستكمال الداخلي).		

ما بعد 2020	2020	2019	2018
الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):
ينبغي أن يكون حساب السياحة الفرعي متاحاً	ينبغي أن يكون حساب السياحة الفرعي متاحاً	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
في الربع الثالث من السنة التالية لسنة الإسناد	في الربع الثالث من السنة التالية لسنة الإسناد		
الزمني.	الزمني.		
المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي
يجب على الدول أن تواصل اتباع المبادئ	يجب على الدول أن تواصل اتباع المبادئ	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
التوجيهية الرئيسة لمنظمة السياحة العالمية	التوجيهية الرئيسة لمنظمة السياحة العالمية		
وفقاً لحساب السياحة الفرعي: الإطار	وفقاً لحساب السياحة الفرعي: الإطار	*	
المنهجي الموصى به لعام 2008.	المنهجي الموصى به لعام 2008.		
دور المركز الإحصائي الخليجي	دور المركز الإحصائي الخليجي	دور المركز الإحصائي الخليجي	دور المركز الإحصائي الخليجي
1. سيلعب المركز الإحصائي الخليجي دوراً	1. سيلعب المركز الإحصائي الخليجي دوراً	1. سيلعب المركز الإحصائي الخليجي دوراً	1. سيلعب المركز الإحصائي الخليجي دوراً
فنياً مهماً في مساعدة الدول على إعداد	فنياً مهماً في مساعدة الدول على إعداد	فنياً مهماً في مساعدة الدول على إعداد	فنياً مهماً في مساعدة الدول على إعداد
حساب السياحة الفرعي الذي يتطلب	حساب السياحة الفرعي الذي يتطلب	حساب السياحة الفرعي الذي يتطلب	حساب السياحة الفرعي الذي يتطلب
مستويات عالية من التعاون بين مختلف	مستويات عالية من التعاون بين مختلف	مستويات عالية من التعاون بين مختلف	مستويات عالية من التعاون بين مختلف
المؤسسات في الدولة - سلطات السياحة	المؤسسات في الدولة - سلطات السياحة	المؤسسات في الدولة - سلطات السياحة	المؤسسات في الدولة - سلطات السياحة
الوطنية، ومراكز الإحصاء الوطنية والمصرف	الوطنية، ومراكز الإحصاء الوطنية والمصرف	الوطنية، ومراكز الإحصاء الوطنية والمصرف	الوطنية، ومراكز الإحصاء الوطنية والمصرف
المركزي، والقطاع الخاص، وغيرها.	المركزي، والقطاع الخاص، وغيرها.	المركزي، والقطاع الخاص، وغيرها.	المركزي، والقطاع الخاص، وغيرها.

2018	2019	2020	ما بعد 2020
		2. حيثما أمكن، يتم تجميع ونشر إحصاءات	2. حيثما أمكن، يتم تجميع ونشر إحصاءات
		حساب السياحة الفرعي لمجلس التعاون	حساب السياحة الفرعي لمجلس التعاون
		الخليجي.	الخليجي.
<sup>2</sup> ما يتعلق بالحسابات القومية وبيانات	مصدر ميزان المدفوعات لحساب السياء	مة الفرعي	
الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات
تواصل كل دولة إنتاج المسوح الاقتصادية،	تواصل كل دولة إنتاج المسوح الاقتصادية،	تواصل كل دولة إنتاج المسوح الاقتصادية،	تواصل كل دولة إنتاج المسوح الاقتصادية،
وجداول العرض والاستخدام ذات الصلة بتقييم	وجداول العرض والاستخدام ذات الصلة بتقييم	وجداول العرض والاستخدام ذات الصلة بتقييم	وجداول العرض والاستخدام ذات الصلة بتقييم
السياحة الفرعي المقترح في كل بلد.	السياحة الفرعي المقترح في كل بلد.	السياحة الفرعي المقترح في كل بلد.	السياحة الفرعي المقترح في كل بلد.
		وبحلول عام 2020، أو بعد ذلك بفترة وجيزة، سيكون من المفيد لكل دولة أن تضع التقديرات الرئيسة للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية التنقيح الرابع (ISIC4) على مستوى أربعة حدود، مع السعي لتوفير ذلك لعدد 12 إلى 15 نشاطأ	وبحلول عام 2020، أو بعد ذلك بفترة وجيزة، سيكون من المفيد لكل دولة أن تضع التقديرات الرئيسة للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية التنقيح الرابع (ISIC4) على مستوى أربعة حدود، مع السعي لتوفير ذلك لعدد 12 إلى 15 نشاطاً
<b>الدورية</b> تهدف كل الدول لإتاحة البيانات سنوياً.	<b>الدورية</b> تهدف كل الدول الإتاحة البيانات سنوياً.	صناعياً متعلقاً بالسياحة.  الدورية  تهدف كل الدول الإتاحة البيانات سنوياً.	صناعياً متعلقاً بالسياحة.  الدورية  تهدف كل الدول الإتاحة البيانات سنوياً.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> انظر أيضاً استراتيجيات الحسابات القومية والنقدية والمالية وميزان المدفوعات.

ما بعد 2020	2020	2019	2018
الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):			
ينبغي أن تتوفر بيانات المسح الاقتصادي في			
خلال خمسة أشهر من نهاية السنة المرجعية.			
المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي
تواصل الدول اتباع المبادئ التوجيهية الرئيسة			
لمنظمة السياحة العالمية وفقاً لحساب السياحة			
الفرعي: الإطار المنهجي الموصى به لعام			
.2008	.2008	.2008	.2008
دور المركز الإحصائي الخليجي	دور المركز الإحصائي الخليجي.	دور المركز الإحصائي الخليجي	دور المركز الإحصائي الخليجي
1 - المساعدة في عملية جمع البيانات			
الخاصة ب "الصناعات السياحية المميزة" في			
البلدان لتغطية الإنتاج والاستهلاك الوسيط			
والقيمة المضافة، بالإضافة إلى قضايا الدخل			
- تعويضات العاملين، فائض التشغيل			
الإجمالي، الدخل المختلط، الضرائب			
والإعانات (الدعم).	والإعانات (الدعم).	والإعانات (الدعم).	والإعانات (الدعم).
2 - تجميع بيانات دول مجلس التعاون			
الخليجي ونشرها حيثما أمكن.			

ما بعد 2020	2020	2019	2018
			ج. إحصاءات السياحة المستدامة
الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات	الحد الأدنى لمجموعة البيانات
يتمثل الحد الأدنى لمجموعة بيانات السياحة	يتمثل الحد الأدنى لمجموعة بيانات السياحة	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
في إعداد حساب السياحة الفرعي (TSA).	في إعداد حساب السياحة الفرعي (TSA).		
وبحلول عام 2020 ينبغي لكل دولة وضع	وبحلول عام 2020 ينبغي لكل دولة وضع		
خطة بشأن كيفية التعامل مع مؤشرات	خطة بشأن كيفية التعامل مع مؤشرات		
الأهداف المتعلقة بالسياحة المستدامة.	الأهداف المتعلقة بالسياحة المستدامة.		
الدورية	الدورية	الدورية	الدورية
بمجرد وضع المؤشرات، فإنها ستنتج سنوياً	بمجرد وضع المؤشرات، فإنها ستنتج سنوياً	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
على الأرجح، على الرغم من أنه لا يزال	على الأرجح، على الرغم من أنه لا يزال		
يتعين ترتيب ذلك.	يتعين ترتيب ذلك.		
الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):	الموقوتية (الالتزام بوقت الإصدار):
سيتم تقديم المشورة.	سيتم تقديم المشورة.	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي	المعيار المنهجي
يجب على الدول مواصلة اتباع المبادئ	يجب على الدول مواصلة اتباع المبادئ	وفقاً للممارسات الحالية في الدول	وفقاً للممارسات الحالية في الدول
التوجيهية الرئيسة لمنظمة السياحة العالمية،	التوجيهية الرئيسة لمنظمة السياحة العالمية،		

ما بعد 2020	2020	2019	2018
والتوصيات الدولية لإحصاءات السياحية	والتوصيات الدولية لإحصاءات السياحية		
.2008	.2008		
دور المركز الإحصائي الخليجي	دور المركز الإحصائي الخليجي	دور المركز الإحصائي الخليجي	دور المركز الإحصائي الخليجي
1 - يلعب المركز الإحصائي الخليجي دوراً	1 - يلعب المركز الإحصائي الخليجي دوراً	1 - يلعب المركز الإحصائي الخليجي دوراً	1 - يلعب المركز الإحصائي الخليجي دوراً
فنياً مهمّاً لمساعدة الدول في الإعداد لحساب	فنياً مهمّاً لمساعدة الدول في الإعداد لحساب	فنياً مهمّاً لمساعدة الدول في الإعداد لحساب	فنياً مهماً لمساعدة الدول في الإعداد لحساب
السياحة الفرعي ومؤشرات الأهداف ذات	السياحة الفرعي ومؤشرات الأهداف ذات	السياحة الفرعي ومؤشرات الأهداف ذات	السياحة الفرعي ومؤشرات الأهداف ذات
الصلة بأهداف التنمية المستدامة.	الصلة بأهداف التنمية المستدامة.	الصلة بأهداف التنمية المستدامة.	الصلة بأهداف التنمية المستدامة.
2 - ستكون هناك الحاجة إلى قدر كبير من	2 ستكون هناك الحاجة إلى قدر كبير من	2 - ستكون هناك الحاجة إلى قدر كبير من	2 -ستكون هناك الحاجة إلى قدر كبير من
التنسيق في الدول الأعضاء، نظراً لأن عدد	التنسيق في الدول الأعضاء، نظراً لأن عدد	التنسيق في الدول الأعضاء، نظراً لأن عدد	التنسيق في الدول الأعضاء، نظراً لأن عدد
المؤشرات المرتبطة بالسياحة قليل لكن	المؤشرات المرتبطة بالسياحة قليل لكن	المؤشرات المرتبطة بالسياحة قليل لكن	المؤشرات المرتبطة بالسياحة قليل لكن
إجمالي عدد مؤشرات التنمية المستدامة	إجمالي عدد مؤشرات التنمية المستدامة	إجمالي عدد مؤشرات التنمية المستدامة	إجمالي عدد مؤشرات التنمية المستدامة
	يتجاوز (300) مؤشر.	يتجاوز (300) مؤشر.	يتجاوز (300) مؤشر.
	3- تجميع بيانات دول مجلس التعاون	3- تجميع بيانات دول مجلس التعاون	3- تجميع بيانات دول مجلس التعاون
الخليجي ونشرها حيثما أمكن.	الخليجي ونشرها حيثما أمكن.	الخليجي ونشرها حيثما أمكن.	الخليجي ونشرها حيثما أمكن.

## د. برنامج العمل للأعوام 2018-2020

تماشياً مع الأهداف الواردة في مسودة "الاستراتيجية الاحصائية لإحصاءات السياحة لمجلس التعاون الخليجي" حتى عام 2020 في القسم "ج" أعلاه، يعرض هذا القسم (د) برنامج العمل المقترح على مستوى دول مجلس التعاون الخليجي للفترة 2018 -2010، وقد تم استخدام نفس النموذج المتبع لبرنامج العمل للفترة 2016-2017.

ويتسق برنامج العمل مع نتائج وتوصيات مختلف التقييمات التي أجريت في الدول الست الأعضاء في مجلس التعاون الخليجي، ولكن ينبغي التحقق من صحة هذه المعايير مع الدول، حيث يجب أن يستكمل العمل الذي سيؤديه المركز الإحصائي الخليجي بعمل مواز في دول المجلس.

في إطار برنامج العمل المقترح من المركز الإحصائي الخليجي، فمن المفترض ضرورة الاستعانة ببعض الدعم الخارجي، مثل الدعم المقدم من منظمة السياحة العالمية لإنجاز لبعض المبادرات، ولكن التفاصيل لم تتحدد بعد.

ويأخذ برنامج العمل المقترح في الاعتبار مشروع "الاستراتيجية الاحصائية لإحصاءات السياحة لمجلس التعاون الخليجي"

والمقترحات المحددة لمختلف مكونات إحصاءات السياحة مثل السياحة الوافدة والسياحة الداخلية (المحلية)، والحساب الفرعي للسياحة). وفيما يتعلق ببرنامج عمل المركز الإحصائي الخليجي، فإن الأهداف الرئيسة تسعى لتحقيق ما يلي:-

- الجمع المنتظم لإحصاءات السياحة وتجميعها وتحليلها ونشرها؛
  - مواءمة التعريفات والمنهجيات؛ و
  - تطوير القدرات الوطنية لإحصاءات السياحة.

وتندرج مبادرات العمل المقترحة المحددة ضمن الأهداف المذكورة أعلاه. وفي حين أن هذه المبادرات تتعلق أولاً بالمركز الإحصائي الخليجي، فإنها تشمل أيضا أطرافاً أخرى، ولا سيما مراكز الإحصاء الوطنية، وغيرها من الجهات المعنية على النحو الملائم (مثال: المصارف المركزية فيما يتعلق بميزان المدفوعات). كما تشمل بعض المبادرات التي يطلقها المركز الإحصائي الخليجي روابط وعلاقات مع جهات مؤسسية أخرى مثل:

- الفريق العامل المعنى بإحصاءات السياحة؛
  - اللجنة الدائمة للإحصاءات الاقتصادية؛

- اللجنة الدائمة المعنية بالتنمية والتقدم ومؤشرات الاستدامة.
- اللجنة الدائمة للمعايير والتصنيفات والمنهجيات وجودة البيانات.

كما يتيح المركز الإحصائي الخليجي الفرصة للمساعدة في إنشاء قنوات رسمية، وربما غير رسمية، للتعاون بين دول مجلس التعاون الخليجي فيما يختص بإحصاءات السياحة.

ويرد في الصفحات التالية موجز لبرنامج العمل المقترح للفترة 2018–2020. وتتمثل الأداة الرئيسة للمركز الإحصائي الخليجي في تطوير القدرات من خلال ورش العمل الإقليمية (متعددة الدول)، أو ما شابهها. وتوجد أدوات أخرى تتضمن الندوات والمحاضرات والمنتديات والمؤتمرات فضلاً عن تقديم الدعم الفني للدول المنفردة.

### المؤتمرات والمنتديات وورش العمل والدورات التدريبية والندوات

بالنظر إلى الطابع الفني المحدد إلى حد ما لكثير من القضايا الإحصائية المرتبطة بنظام إحصاءات السياحة، يُقترح أن تخصص ورشة العمل الرئيسة الأولى لجميع الدول الأعضاء في مجلس التعاون الخليجي وينبغي أن تتناول مجموعة من القضايا المتعلقة بنظام إحصاءات السياحة. والقصد من ذلك هو استخلاص القضايا الأكثر إلحاحاً لدى الدول الأعضاء التي من المفيد إحراز التقدم فيها. والسبب في إعطاء الدول الحق في الإدلاء الفوري بآرائهم يكمن في أن المبادرات الإحصائية يجب أن تأتي من السلطات السياحية الوطنية (NTAs) ومراكز الإحصاء الوطنية (NSCs) في نهاية المطاف، ولذا تُعد مشاركتهم المباشرة على قدر كبير من الأهمية.

من المتوقع أن تستغرق ورش العمل (والندوات، وغيرها) من يوم إلى خمسة أيام وأن تشمل سلسلة من الموضوعات في كل يوم. وينبغي أن تتضمن ورش العمل جلسات تمتد من نصف يوم ليوم كامل للسماح للدولة المضيفة بعقد ورشة عمل تعريفية تسلط الضوء على البلد المضيف وصناعة السياحة به وأهم معالمه السياحية.

## برنامج العمل - تطوير نظام إحصاءات السياحة بدول مجلس التعاون الخليجي

2020	الربع الرابع/19	الربع الثالث/19	الربع الثاني/19		الربع الرابع/18	الربع الثانث/18	الربع الثاني/18		النشاط/مسار العمل		
	الهدف (1): الجمع الدوري للإحصاءات ونشرها، بما في ذلك المجاميع على مستوى مجلس التعاون الخليجي										
	1.1 جمع البيانات من الدول (عقد المركز الإحصائي الخليجي لورشة عمل لتوضيح وتبسيط عملية الجمع)										
	Х	Х	Х	х	Х	Х	Х	х	1.1.1 إعداد بيانات جداول النقل والبيانات الوصفية ذات الصلة لإرسالها للدول – جمع وتحليل الاستجابات		
							10		1.2 نشر البيانات من خلال البوابة الإلكترونية وكذلك الإصدارات الدورية (السنوية)		
	х	Х	Х	النشر	Х				1.2.1 نشر البيانات من خلال البوابة الإلكترونية		
	Х	Х	النشر	х	Х				1.2.2. نشر البيانات من خلال الإصدارات الدورية (السنوية)		
									التركيز المبدئي على الوافدين/المغادرين، ومسوح الزوار وإحصاءات القدرات		
			1						الهدف (2): إنتاج إحصاءات سياحة منسقة سنوباً بنهاية عام 2020		
	2.1 تعديل وتكييف المواد المنهجية القائمة بالفعل (مثال: الأدلة التوجيهية) المناسبة لوضع دول مجلس التعاون الخليجي										
						Х	Х	X	2.1.1 ينظم المركز الإحصائي الخليجي المؤتمر المبدئي للتحقق من أولويات الدول من حيث المحتوى الفني في ورش العمل المستقبلية (بالإضافة للعمل على التكييف).		

2020	الربع الرابع/19	الربع الثالث/19	الربع الثاني/19	الربع الأول/19	الربع الرابع/18	الربع الثانث/18	الربع الثاني/18	الربع الأول/18	النشاط/مسار العمل
								عتمدة	2.2 تستخدم الدول مفاهيم وتعريفات منظمة السياحة العالمية وأحدث المعايير المع
<b>—</b>	ورشة عمل	Х	х	х	ورشة عمل	Х	Х	x	2.2.1 تحقيق المواءمة من خلال عقد ورش العمل متعددة الدول في مختلف البلدان – واحدة سنوياً على الأقل. (ويمكن لكل ورشة عمل أن تغطي العديد من الموضوعات). وتشمل المواضيع المحددة التي يتعين معالجتها ما يلي:
									التعريفات (مثل "البيئة المعتادة")     الصناعات السياحية المميزة لحساب السياحة الفرعي     نهج "القيمة المضافة" للصناعات السياحية المميزة     الإحصاءات المماثلة المحتملة     مسوح المعاينة للسياحة المحلية     إحصاءات الإقامة     إحصاءات العمالة     حسابات السياحة الفرعية     الحسابات السياحة الفرعية     الحسابات الإقليمية لحسابات السياحة الفرعية
			ي، وغيرها.	رق النقد الدول	العالمية/ وصندو	– منظمة السياحة	نظمات الدولية	ليجي ومع الم	2.3 التعاون فيما يتعلق بإحصاءات السياحة داخل الدول وفي مجلس التعاون الخ
<b>—</b>	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	×	2.3.1 دعم الدول في إشراك المنتجين والمستخدمين الرئيسيين على الصعيد الوطني
									2.3.2 فريق العمل المعني بإحصاءات السياحة
	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	تشكيل فريق العمل
	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	عقد الاجتماعات لفريق العمل المعني

2020	الربع الرابع/19	الربع الثالث/19	الربع الثاني/19	الربع الأول/19	الربع الرابع/18	الربع الثالث/18	الربع الثاني/18	الربع الأول/18	النشاط/مسار العمل		
	الهدف (3): يقدم المركز الإحصائي الخليجي المساعدة على تطوير القدرات الوطنية في مجال إحصاءات السياحة										
		3.1 تقديم الدعم الفني والتدريب بناء على طلب الدول الأعضاء في بلدانهم.									
	X	X	X	х	X	X	X	Х	3.1.1. تقديم الدعم الغني والتدريب المطلوبين		
									3.2 تقديم دورات تدريبية إقليمية		
									تشمل الموضوعات الفنية المحددة التي يتعين معالجتها ما يلي:  • تقنيات المعاينة لإحصاءات السياحة ومسوح الزوار ومسوح السياحة الأسرية المحلية ومسوح الفعاليات (من منظور الطلب)  • مؤشرات استدامة السياحة المستدامة  • كفاءة العمليات، وخاصة أخذ العينات		
				Х	ورشة عمل	X			3.2.1. ورشة عمل عن الحساب الفرعي للسياحة		



إلى أن المبادرات ستستمر حتى عام 2020، وربما بعد ذلك.

الملاحظة (2): ينطوي برنامج العمل هذا على اضطلاع المركز الإحصائي الخليجي بعمل تحليلات موسعة ولعب دور تنسيقي كبير، مما سيستدعي أن يسعى المركز لزيادة عدد الموظفين المؤهلين تأهيلاً مناسباً، ولو بانضمام شخص واحد فقط على الأقل لفريق إحصاءات السياحة في عام 2018.

### ه. ترتيبات التنفيذ

إذا دعمت دول مجلس التعاون الخليجي مسودة استراتيجية إحصاءات السياحة وبرنامج عملها الضمني كما هو مبين أعلاه، فمن المحتمل أن تعتمد الدولة الخليجية على الخبرة الخارجية لدعمها في المضى قدماً في العمل.

وبينما يتفاوت مستوى نظام إحصاءات السياحة من دولة لأخرى في مجلس التعاون (من حيث جمع البيانات، وتجميع البيانات وتحليلها) وفي إعدادها لحسابات السياحة الفرعية، ينبغي معالجة العديد من المسائل المماثلة في كل دولة. وتختلف الدول أيضا في حجمها المادي، وعدد سكانها، وحجم صناعاتها السياحية ومواردها. وبالرغم من ذلك، فإن تقاربها الجغرافي، بل وفي كثير من الحالات، حدودها المشتركة يعنى أن نطاق التعاون والتعلم من بعضها البعض كبير ومشجع.

ارتفعت السياحة في دول مجلس التعاون الخليجي – حسب تعريف منظمة السياحة العالمية للأمم المتحدة – بوتيرة متسارعة في العقدين الماضيين. ولقد تولى الخليج دوراً رائداً في هذا المجال. وشهدت الاستثمارات في العديد من المرافق التي يحتاجها السياح ارتفاعاً كبيراً (مثل الطائرات والمطارات والفنادق ومناطق الجذب/المرافق للزوار وما إلى ذلك). كما تحسنت إحصاءات السياحة في الخليج بشكل كبير في العقدين الماضيين.

وبالنظر إلى رغبة جميع دول مجلس التعاون الخليجي في تنويع اقتصاداتها، وبالنظر إلى الفرص المتاحة في مجال التنمية السياحية، هناك ما يدعو إلى افتراض أن دول مجلس التعاون الخليجي يمكن أن تصبح أيضا رائدة في مجال إحصاءات السياحة، حيث أن هذه الإحصاءات ضرورية لمساعدة الدول الأعضاء في مجلس التعاون الخليجي على تنفيذ عملية التنويع الاقتصادي باعتبار السياحة إحدى أولوباتها.

ويظهر التعاون في شكل ثلاثة أنواع مختلفة من أساليب المساعدة والدعم، والتي تتمثل فيما يلي:

- ورش عمل (أو حلقات دراسية تدريبية أو مؤتمرات أو منتديات) تتناول القضايا ذات الاهتمام المشترك للجميع، أو على الأقل أغلبية الدول الأعضاء؛
  - تقديم الدعم الفني إلى بلدان محددة، بناء على طلب البلد المعني؛
- الدعم/المساعدة الفنية لمبادرة فردية محددة من قبل دولة أو دولتين من الدول الأعضاء، ومرة أخرى على النحو المطلوب من قبل البلد (البلدان) المعنية.

وترد تفاصيل كل منها في الفقرات التالية تحت كل عنوان.

### ورش العمل

تعرض هذه المشاريع هنا كورش عمل ولكن يمكن وصف الشكل الفعلي بأنه حلقات تدريبية أو منتديات أو حتى مؤتمرات.

وفيما يلي برنامج ورش العمل، وهو برنامج موضوعي يُعقد مع ورش عمل تمتد من ثلاثة إلى خمسة أيام وتعقد ثلاث مرات سنوياً أي كل أربعة أشهر.

### برنامج ورش العمل

			2020				2019				2018	* - t-1." 1 - a
السوال	السؤال	السؤال	السوال	السؤال	السؤال	السؤال	السؤال	السوال	السؤال	السوال	السؤال	مدى ارتباط ورش العمل بالأهداف
(4)	(3)	(2)	(1)	(4)	(3)	(2)	(1)	(4)	(3)	(2)	(1)	العمل بالاهدالات
												الهدف (1): تجميع
												إحصاءات السياحة
												لمجلس التعاون
												الخليجي
												الهدف (2):
												مواءمة التعريفات
												والمنهجيات (-I
												IPs) وغيرها.
												الهدف (3): تتمية
												القدرات –
												المعاينة، وحسابات
												السياحة الفرعية،
												ومؤشرات أهداف
												التنمية المستدامة،
												وغيرها.

حُددت ورش العمل في إطار الأهداف الثلاثة لبرنامج عمل المركز الإحصائي الخليجي للأعوام 2018-2019. وتتمثل أهداف إحصاءات السياحة فيما يلي:

- (1) تجميع إحصاءات السياحة؛
- (2) مواءمة إحصاءات السياحة؛ و
- (3) تطوير القدرات للعمليات المطلوبة لإحصاءات السياحة.

من المفترض استضافة ورش العمل في مختلف الدول، حتى تُتاح للمشاركين – ومعظمهم من الإحصائيين وما شابه ذلك من المراكز الإحصائية الوطنية، ومن السلطات السياحية الوطنية ومن البنوك المركزية – الفرصة للاطلاع على المرافق السياحية للدول الأخرى بالمجلس.

ويمكن أن تشمل الحلقة الأولى من ورش العمل، التي تتناول تجميع إحصاءات السياحة في دول مجلس التعاون الخليجي، جلسات تمكن كل بلد من التعبير عن القضايا المتعلقة بالإحصاءات السياحية التي تود تناولها بصفة خاصة في سياق ورش العمل الإقليمية المتعددة الدول.

### الدعم الفنى المباشر

يأتي طلب الحصول على دعم فني مباشر من الدولة العضو نفسها. وسيختلف بالطبع نوع الموضوعات ذات الجدوى والقيمة كمساعدة فنية مباشرة من دولة لأخرى.

من الواضح أن مبادرة دول مجلس التعاون الخليجي لتطوير إحصاءات السياحة الإقليمية وإدراجها كإحدى استراتيجيتها الإحصائية لدول مجلس التعاون الخليجي حتى عام 2020 هي مبادرة حديثة العهد، ولم تتقدم أي من الدول الأعضاء بعد بطلبات رسمية للحصول على الدعم الفني المباشر. ويتعين على البلد تقديم طلب رسمي يحدد إطار هذا الدعم الفني، وكذلك التوقيت المناسب لهذه المساعدة.

أما المجال الآخر الذي قد تظهر فيه الحاجة إلى بعض الدعم الفني المباشر فهو مجال تجميع إحصاءات السياحة لمجلس التعاون الخليجي ونقل البيانات السياحية المناسبة. وذلك بالإضافة إلى حلقة العمل التي تركز على عمليات وإجراءات التجميع.

## الدعم/المساعدة الفنية لمبادرات معينة من دولة ما

#### مثا<u>ل</u>

وكمثال على ذلك، تقدمت إحدى دول المجلس باقتراح لعقد مؤتمر /منتدى لإعطاء معلومات عن السياحة وإمكاناتها للتنويع الاقتصادي. وسيكون الجمهور المقترح من موظفي القطاع العام والسياسيين والمعنيين بصناعة السياحة. ومن الموضوعات التي ينبغي أن يطرحها المؤتمر:

- تعريفات وأنواع السياحة
- الأثر الاقتصادي للسياحة
- جمع البيانات الإحصائية السياحية وتجميعها
  - الأسواق
  - الاستثمار المحتمل
  - المقارنة المرجعية مع الدول المجاورة

وقد يدعم المركز الإحصائي الخليجي هذه المبادرات من خلال تقديم المتحدثين والعروض التقديمية للمساعدة في مثل هذا المؤتمر، الذي ستنظمه هيئة السياحة الوطنية ومركز الإحصاء الوطني. ويُعد كل ما سبق مثالاً واحداً فقط حيث يمكن الاستفادة إلى حد كبير من المركز الإحصائي الخليجي وكذلك من الدعم الخارجي.

## الملحق رقم (1): وضع إحصاءات السياحة في عام 2014 - دول مجلس التعاون الخليجي

#### المعلومات الإحصائية المتاحة في دول مجلس التعاون الخليجي: الوضع في الوقت الحالي (\*) - 2014

الكويت	قطر	عمان	السعودية	البحرين	الإمارات	نوع المعلومات
х	х	x	х	Х	х	تدفقات المسافرين الوافدة والمغادرة
Y	Ŋ	х	Х	У	У	تطبيق مفهوم الإقامة
х	Ŋ	х	х	У	х	مدة الإقامة
Y	У	х	х	Ŋ	Х	الإنفاق السياحي
Y	У	х	х	Ŋ	Х	الإنفاق اليومي
Y	У	х	х	У	х	إحصاءات السياحة الداخلية (المحلية)
У	×	Х	x	У	Y	أدلة المنشآت الإحصائية
Y	У	مرة أخرى 2015	х	Y	У	مسوح الإنفاق السياحي (التنفيذ)
х	دلیل 11993	دلیل 1993	x	دلیل 1993	¥	وضع الحسابات القومية
-2010 2915	2010	جزئي	x	K	У	جداول العرض والاستخدام
У	У	У	х	У	У	المنازل الثانية
х	x	¥	x	حديث التطبيق	الفنادق فقط	الأجور والعمالة
Y	Y	جزئي	x	جزئي للغاية	جزئي للغاية	التوصيات الدولية لإحصاءات السياحية 2008
У	K	جزئي	x	K	Ä	تنفيذ الإطار المنهجي الموصى به: حساب السياحة الفرعي: لعام 2008
х	х	х	х	Х	х	الفنادق

X: المتاح؛ (\*) المعلومات المعالجة، المقدمة من المركز الإحصائي الخليجي من خلال الاستبيان المرسل من قبل المركز للبدء في هذه البعثة، سبتمبر 2014.

المصدر: بعثة منظمة السياحة العالمية للأمم المتحدة

## الملحق رقم (2): التقدم المحرز فيما يتعلق بالمراحل الرئيسة لمجموعات البيانات

## PROGRESS WITH THE MAIN MILESTONES FOR DATASETS

#### Current Situation by Reference Economy Situation at end of 2018 Situation at end of 2019 MAIN MILESTONES UAE Bahrain KSA Oman Qatar Kuwait UAE Bahrain KSA Oman Qatar Kuwait UAE Bahrain KSA Oman Qatar Kuwait Relevant Demand Datasets Inbound International Tourism Arrival Statistics (IRTS format) Inbound Visitor Surveys Domestic Tourism Household Tourism Sample Survey Outbound Tourism Household Tourism Sample Survey **Relevant Supply Datasets** Tourism industries production accounts Tourism Characteristics Industries Tourism Employment Tourism Investment Tourism Collective Consumption Tourism Satellite Account (UNWTO) Pilot Experimental TSA Full TSA Tourism SDG indicators Institutional Development Formalisation of the Inter-institutional platform for the Tourism Satellite Account Already completed on a regular basis In progress

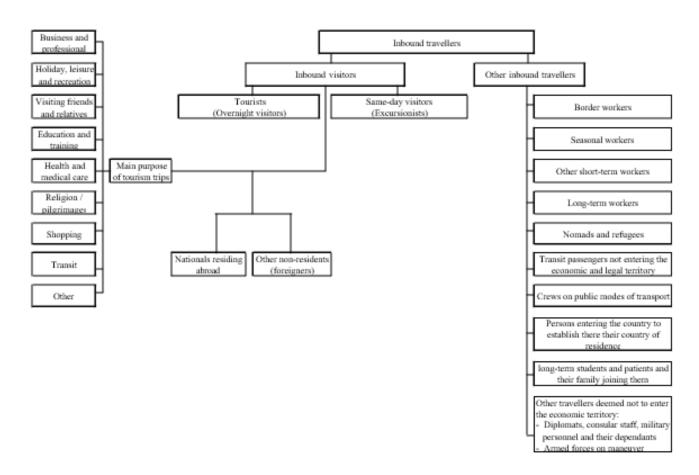
Start Up required on a regular basis

# الملحق رقم (3): مقترح برنامج العمل لعام 2018 – المركز الإحصائي الخليجي – إحصاءات السياحة

	ORK PROGRAMME FOR 2018 - G	Q1 2018	Q2 2018	Q3 2018	Q4 2018	2019-2020
	ECTIVE 1: Regular Assembly and dissemination of	Q1 2016	Q2 2018	Q5 2016	Q4 2016	2019-2020
stati	istics , including aggregate GCC-level					
	Assemble data from countries 1.1.1 Prepare data and metadata transmission					
	tables and send them to countries - Initial focus	Preparation for the	Technical Workshop	Data Collection and	Data Collection and	Data Collection and Compilation
	upon arrivals/ departures, visitor surveys and	Workshop	to refine process of transmission	Compilation by GCC	Compilation by GCC	by GCC. Repeat process annua Ongoing.
	capacity statistics. GCC Stat to organise		transmission			ongoing.
	Workshon 1.1.2 Countries to provide data and metadata	Preparation for the		Control of the last of the las	Marie Contract	ALCOHOL MANUEL M
	according to the transmission tables and agreed	Workshop	99978999V			
	schedule	·	CHARLES DICHUR			
	Disseminate data through the web portal and regular					
	(annual) publications			1	Preparation of	First website data for 2018
	1.2.1 Disseminate data through the web portal				Website data	available in Q1 2019
	1.2.2 Discominate data through regular (annual)				Preparation of GCC	First GCC publications with
	<ol> <li>1.2.2 Disseminate data through regular (annual) publications</li> </ol>				Publications	aggregate totals for reference year 2018 in Q2 2019
	JECTIVE 2: By end of 2020 harmonized annual tourism tistics			_		
1	Adaptation of Existing Methodogical Material (e.g.Manuals) to the GCC	Q1 2018	Q2 2018	Q3 2018	Q4 2018	2019-2020
	2.1.2 Response and preparation for Conference by the countries					
	2.1.2 Conference to be organised by GCC to ascertain the priorities that the countries have	Technical Conference	Adaptation of the Material	Adaptation of the Material		
2	for the technical content in future workshops  Countries to use UNWTO concepts and definitions and the latest standards		l			
	2.2.1 Response and preparation for Workshop		Preparation for the Workshop			
	2.2.2 Technical Workshop on definitions,		Preparation for the	Technical Workshop		
	processes, and analyses to be organised by GCC		Workshop	on definitions,		
	Stat			processes etc.		
3	Collaboration at the country, GCC and international levels	5				
	2.3.1 NSCs take steps to strengthen	Strengthening	Strengthening	Strengthening	Strengthening	Ongoing as required
	collaboration with statistics producers (MOT,)		collaboration	collaboration	collaboration	ongoing as required
	2.3.2 Support countries in involving producers	as required	as required	as required	as required	Ongoing as required
	and main users at the national level					
$\vdash$	2.3.3 The Working Group on tourism statistics			1	T	
$\vdash$	Establish the working group Hold Meetings of the Working	Link to Workshops	Link to Workshops	Link to Workshops	Link to Workshops	Ongoing as required
	Countries to actively participate	<u> </u>	Link to Workshops	Link to Workshops	Link to Workshops	Ongoing as required
	in the meetings of the Working					
	<ol> <li>2.3.4 Collaborate with International organizations to ensure alignment of work</li> </ol>	as required	as required	as required	as required	Ongoing as required
	BJECTIVE 3: Develop national capacities in this field of urism statistics					
,1	Provide in-country technical assistance and training base on requests from countries	Q1 2018	Q2 2018	Q3 2018	Q4 2018	2019-2020
	3.1.1 Countries to send requests for TA and	Send Request	QZ 2016	Q3 2016	Q4 2010	Repeat as required
	training (once a year)					
	3.1.2 Provide the requested TA and training	as required	as required	as required	as required	Ongoing as required
,2	Provide regional training courses and workshops			<u> </u>		
Г	3.2.1 Workshop on Tourism Satellite Accounts			Preparation for the	Workshop - Pilot TSA	
	organised by GCC Stat			Workshop	Experimental	extending to SDGs
	3.2.2 Response to & preparation for Workshop			Preparation for the Workshop	intistati	
	Legend: Action by GCC Stat					
	Action by Countries		1	and the second second		-UE-d
	Note: There is a substantial role in analytical work UNWTO Support - person months:		•			ulified personnel.  Total in 2018
		Person months Q1	Person months Q2	Person months Q3	Person months Q4	Total IN 2018
	Technical Assistance - Tourism Statistics Specialisms -					
		1,0	1,0	1,0	1,5	4,5
	Technical Assistance - Tourism Statistics Specialisms - Databases, Sample Surveys, Tourism Satellite Accounts		1,0 1,0	1,0 1,0	1,5 1,0	4,5 4,0

## الملحق رقم (4): المسافرون والزوار

Figure 2.1 Classification of inbound travellers



المصدر: منظمة السياحة العالمية للأمم المتحدة

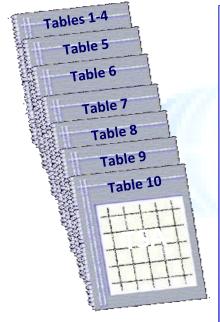
# الملحق رقم (5) الأنشطة الصناعية المتعلقة بالسياحة

	List of tourism industries (characteristi	c activities) and	grouping by main categories according to ISIC Rev. 4
	Tourism industries	ISIC Rev. 4	Description
1.	Accommodation for visitors	5510 5520 5590 6810 6820	Short term accommodation activities Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks Other accommodation Real estate activities with own or leased property* Real estate activities on a fee or contract basis*
2.	Food and beverage serving activities	5610 5629 5630	Restaurants and mobile food service activities Other food service activities Beverage serving activities
3.	Railway passenger transport	4911	Passenger rail transport, interurban
4.	Road passenger transport	4922	Other passenger land transport
5.	Water passenger transport	5011 5021	Sea and coastal passenger water transport Inland passenger water transport
6.	Air passenger transport	5110	Passenger air transport
7.	Transport equipment rental	7710	Renting and leasing of motor vehicles
8.	Travel agencies and other reservation service activities	7911 7912 7990	Travel agency activities Tour operator activities Other reservation service and related activities
9,	Cultural activities	9000 9102 9103	Creative, arts and entertainment activities  Museums activities and operation of historical sites and buildings  Botanical and zoological gardens and nature reserves activities
10.	Sports and Recreational activities	7721 9200 9311 9319 9321 9329	Renting and leasing of recreational and sports goods Gambling and betting activities Operation of sports facilities Other sports activities Activities of amusement parks and theme parks Other amusement and recreation activities n.e.c.
11.	Retail trade of country-specific tourism characteristic goods		Duty free shops"  Specialized retail trade of souvemirs"  Specialized retail trade of handicrafts"  Other specialized retail trade of tourism characteristic goods**
12.	Other country-specific tourism characteristic activities		

## الملحق رقم (6): جداول حساب السياحة الفرعي (TSA)

## جداول حساب السياحة الفرعي

# الهيكل الأساسي لحساب السياحة الفرعي: الجداول المقترحة



ة مال سياحة



## الملحق رقم (7): المنصة المشتركة بين المؤسسات لحساب السياحة الفرعي (TSA)

## **Possible Organizational Scheme**



Technical Committees might exist on an ad-hoc basis to deal with specific issues

المصدر: منظمة السياحة العالمية للأمم المتحدة

### الملحق رقم (8): مؤشرات الاستدامة

حدد جدول الأعمال الرسمي للتنمية المستدامة المعتمد في 25 من شهر سبتمبر 2015 سبعة عشر (17) هدفاً من أهداف التنمية المستدامة الأساسية وما يرتبط بها من (169) هدفاً فرعياً. وبالإضافة لذلك ما يزال قيد المناقشة ما يزيد عن ثلاثمئة مؤشر (300+) يتعلقون بالأهداف. وقد اقترحت منظمة السياحة العالمية التابعة للأمم المتحدة عدداً من المؤشرات ذات الصلة بالمفهوم العام للسياحة المستدامة. وتختص هذه المؤشرات الأهداف (8.9)، و(12 ب)، و(14.7).

الهدف: (8.9) وضع وتنفيذ سياسات لتعزيز السياحة المستدامة التي تخلق فرص العمل وتعزز الثقافة المحلية والمنتجات المحلية بحلول عام 2030.

المؤشرات المقترحة من قبل فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة (IAED-SDG) ومنظمة السياحة العالمية بالأمم المتحدة (UNWTO):

- الناتج المحلي الإجمالي من السياحة: الناتج المحلي الإجمالي للسياحة (كنسبة مئوية من إجمالي الناتج المحلي ومعدل النمو)
   (الفريق المشترك بين الوكالات والخبراء المعنى بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة (IAED-SDG))؛
- الوظائف في مجال السياحة: عدد الوظائف في الصناعات السياحية (كنسبة مئوية من مجموع الوظائف ومعدل نمو الوظائف، حسب الجنس)، و
  - "استخدام الطاقة في السياحة: صافي استخدام الطاقة المحلية من قبل الصناعات السياحية" (منظمة السياحة العالمية).

#### الهدف: (12.ب)

الهدف 12 (ب): وضع وتنفيذ أدوات لرصد آثار التنمية المستدامة على السياحة المستدامة التي تخلق فرص العمل وتعزز الثقافة المحلية والمنتجات المحلية

المؤشرات المقترحة من قبل فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة (IAED-SDG) ومنظمة السياحة العالمية بالأمم المتحدة (UNWTO):

- عدد الاستراتيجيات أو السياسات السياحية المستدامة وخطط العمل المنفذة، والمتضمنة أدوات الرصد والتقييم المتفق عليها؟
- بالنسبة للهدف (12ب)، ينبغي تكييف المؤشر المقترح حالياً للتركيز على القياس خلال مرحلة تتفيذ أطر نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية (SEEA) وحساب السياحة الفرعي (TSA). (منظمة السياحة العالمية)

الهدف (14.7): زيادة الفوائد الاقتصادية للدول الجزرية الصغيرة النامية والدول الأقل نمواً من الاستخدام المستدام للموارد البحرية بحلول عام 2030، من خلال الإدارة المستدامة لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية والسياحة.

المؤشرات المقترحة من قبل فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة (IAED-SDG) ومنظمة السياحة العالمية بالأمم المتحدة (UNWTO):

- مصايد الأسماك كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي (فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة (IAED-SDG))؛
- توسيع نطاق المؤشر المحدد للهدف (14.7) ليشمل مؤشرات ذات صلة مباشرة بالسياحة المستدامة. ويوصى باستخدام المؤشرات الثلاثة المقترحة لرصد الهدف (8.9) (منظمة السياحة العالمية).

وقد ركز التوجه العام لمقترحات مؤشرات أهداف التنمية المستدامة للسياحة تركيزاً كبيراً على حساب السياحة الفرعي (TSA) وعلى نظام الحسابات الاقتصادية والبيئية (SEEA).